



655 EISENHOWER DRIVE
 OWATONNA, MN 55060-0995, ÉTATS-UNIS
 TÉLÉPHONE : (507) 455-7000
 SERVICE TECHNIQUE : (800) 533-6127
 TÉLÉCOPIEUR : (800) 955-8329
 ENTRÉE DE COMMANDES : (800) 533-6127
 TÉLÉCOPIEUR : (800) 283-8665
 VENTES INTERNATIONALES : (507) 455-7223
 TÉLÉCOPIEUR : (507) 455-7063

Formulaire n° 528966

Liste des pièces et consignes d'utilisation
 pour :

528859

205466

D05223ST



Directives d'origine

Composant pour OTC n° 1750 ou n° 1750A

Adaptateur de montage du moteur

Capacité maximale : 1 360 kg (3 000 lbs.)

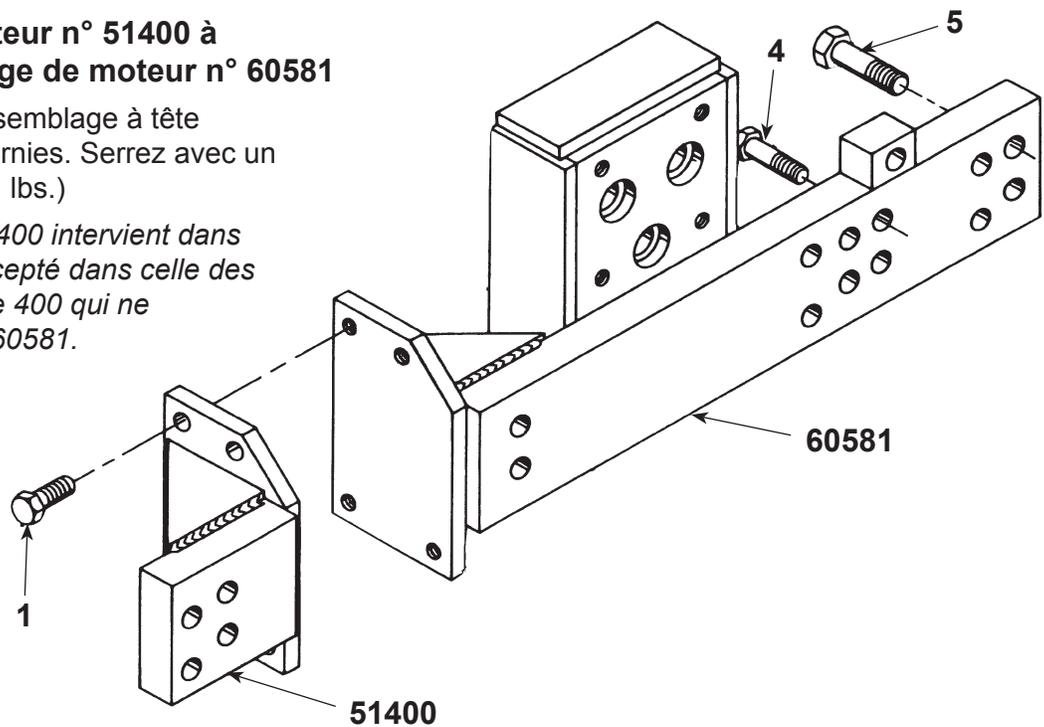
Poids de l'outil : 56 kg (123 lbs.)

Description : Adaptateur de montage de moteur conçu pour monter des moteurs John Deere série 400 et série 500 sur des supports de réparation pour moteur de grosse cylindrée OTC 1750 et 1750A.

Fixez l'adaptateur n° 51400 à l'adaptateur de montage de moteur n° 60581

Utilisez les quatre vis d'assemblage à tête hexagonale (n° 19654) fournies. Serrez avec un couple de 136 N•m (100 ft. lbs.)

Remarque : la pièce n° 51400 intervient dans toutes les installations, excepté dans celle des moteurs à 4 cylindres série 400 qui ne nécessite que la pièce n° 60581.



Liste des pièces

Remarque : le support de réparation pour moteur n° D05223ST se compose de l'adaptateur de montage de moteur n° 205466 et du support de réparation pour moteur n° 1750. Pour obtenir des renseignements sur le support de réparation pour moteur, consultez le formulaire n° 100300.

Repère de référence	No de référence	de référence Demande	Description
1	19654	4	Vis d'assemblage à tête hexagonale— 5/8-11 x 38,1 mm (1-1/2 in.) de long
2	51400	1	Adaptateur d'extrémité
3	60581	1	Adaptateur de montage de moteur
4	19656	5	Vis d'assemblage à tête hexagonale— 5/8-11 x 69,9 mm (2-3/4 in.) de long
5	19657	5	Vis d'assemblage à tête hexagonale— 3/4-10 x 69,9 mm (2-3/4 in.) de long

No de feuille 1 sur 3

Date d'émission : Rév. C 15 octobre 2013

Explication des mots indicateurs de sécurité

Le mot indicateur de sécurité désigne le degré ou le niveau de gravité du risque.



DANGER : indique une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves ou mortelles.



AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse risquant, si elle n'est pas évitée, de causer des blessures graves ou mortelles.



ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse risquant, si elle n'est pas évitée, de causer des blessures modérées ou mineures.

ATTENTION : sans le symbole d'alerte, indique une situation potentiellement dangereuse risquant, si elle n'est pas évitée, de causer des dommages matériels.

Mesures de sécurité



ATTENTION : Pour éviter les blessures corporelles et les dommages à la propriété :



- Étudiez, comprenez et respectez toutes les directives de sécurité et de fonctionnement avant d'utiliser cet adaptateur de montage de moteur. Si l'utilisateur ne peut pas lire les directives, les directives de fonctionnement et de sécurité doivent être lues et abordées dans la langue maternelle de l'opérateur.

- Seuls des utilisateurs qualifiés peuvent installer, faire fonctionner, régler, entretenir, nettoyer, réparer, inspecter ou transporter cet adaptateur de montage de moteur.



- Portez des lunettes de protection conformément aux normes ANSI Z87.1, CE EN166, AS/NZS 1337 et OSHA.

- Ne dépassez pas la capacité prévue indiquée sur l'adaptateur de montage de moteur.
- Pour se conformer aux spécifications relatives à la résistance au cisaillement, utilisez des vis d'assemblage à tête hexagonale recommandées par la SAE catégorie 8 ou de classe de qualité 10.9 pour fixer les composants ou les moteurs.
- Utilisez cet adaptateur de montage de moteur avec un support de réparation pour moteur de grosse cylindrée OTC n° 1750 ou n° 1750A uniquement.
- N'utilisez pas cet adaptateur de montage de moteur à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Aucune altération de ce produit n'est permise.
- Inspectez l'état de l'adaptateur de montage de moteur avant chaque utilisation; ne l'utilisez pas s'il est endommagé, modifié ou en mauvais état.
- N'utilisez que les pièces de rechange répertoriées dans la liste de pièces fournie dans le présent document. Les articles qui composent cette liste de pièces ont été testés avec soin et sélectionnés par Bosch.

Entretien préventif



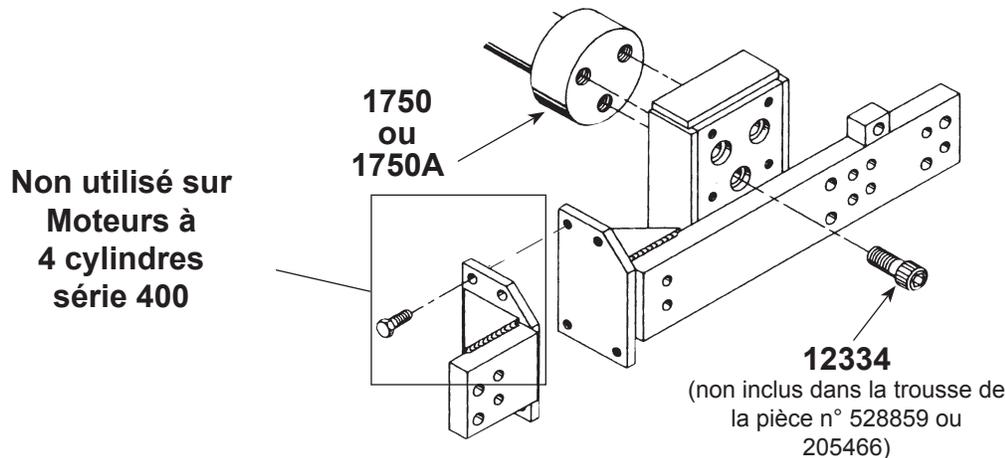
ATTENTION : pour éviter toute blessure corporelle :

- Seul du personnel qualifié est autorisé à effectuer les inspections et les réparations de cet adaptateur de montage de moteur.
- Avant chaque utilisation, un inspecteur agréé doit inspecter l'adaptateur de montage de moteur à la recherche de pliures, fissures, chocs, trous allongés ou matériel manquant. En cas de dommage avéré, cessez d'utiliser l'adaptateur.
- N'utilisez que les pièces de rechange répertoriées dans la liste de pièces fournie dans le présent document. Les articles qui composent cette liste de pièces ont été testés avec soin et sélectionnés par Bosch.

Consignes d'utilisation

1. Montez l'adaptateur de moteur sur le support de réparation pour moteur de grosse cylindrée OTC n° 1750 ou n° 1750A à l'aide des trois vis d'assemblage à tête hexagonale 1-8 UNC fournies avec le support de réparation pour moteur.
2. Serrez les vis d'assemblage à 610 N•m (450 ft. lbs.) à l'aide de l'adaptateur hexagonal fourni avec le support de réparation pour moteur.

Reportez-vous au formulaire n° 102302 et à la décalcomanie sur le support de réparation pour moteur pour obtenir plus de renseignements sur les charges nominales et autres spécifications à respecter lors du montage de moteurs ou de composants sur le support de réparation pour moteur.

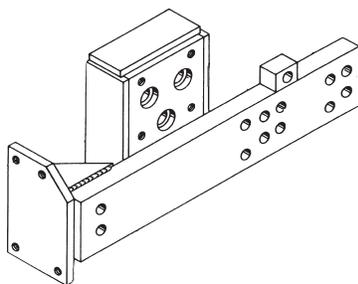


Installation du moteur sur un adaptateur et/ou sur un support de moteur

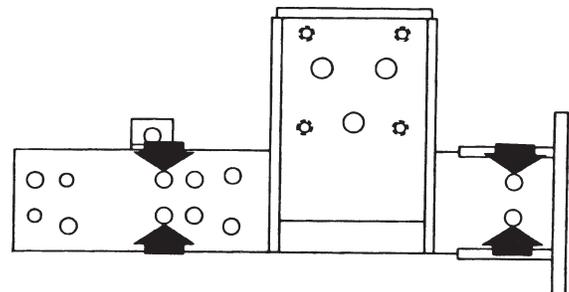
Choisissez l'une des procédures suivantes pour fixer l'adaptateur de montage de moteur sur un moteur série 400 ou 500.

Moteurs à 4 cylindres série 400 (4-270)

REMARQUE : certains blocs moteurs embiellés à 4 cylindres série 400 utilisent des vis d'assemblage à tête hexagonale 3/4-10 UNC x 69,9 mm (2-3/4 in.).

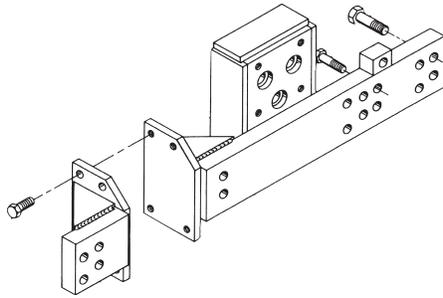


Installez la pièce n° 60581 sur le côté du moteur où se trouve le démarreur **sans** l'adaptateur d'extrémité n° 51400.

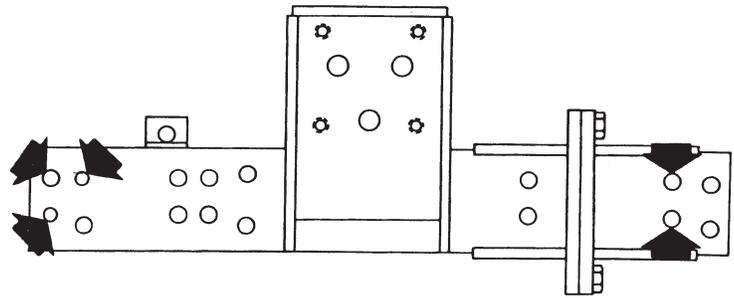


- Utilisez quatre vis d'assemblage à tête hexagonale 5/8-11 UNC x 69,9 mm (2-3/4 in.) de long, comme indiqué sur le schéma.
- Engagement minimum de filetage requis : 31,75 mm (1-1/4 in.)
- Serrez avec un couple de 136 N•m (100 ft. lbs.)

Moteurs à 6 cylindres série 400 (6-404)

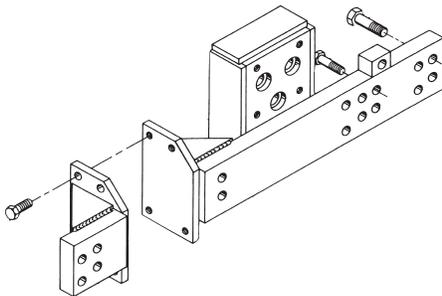


Installez la pièce n° 60581 sur le côté du moteur où se trouve le démarreur **avec** l'adaptateur d'extrémité n° 51400.

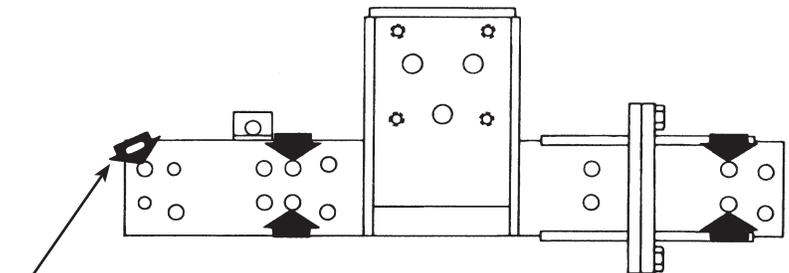


- Utilisez cinq vis d'assemblage à tête hexagonale 5/8-11 UNC x 69,9 mm (2-3/4 in.) de long, comme indiqué sur le schéma.
- Engagement minimum de filetage requis : 31,75 mm (1-1/4 in.)
- Serrez avec un couple de 136 N•m (100 ft. lbs.)

Moteurs à 6 cylindres série 400 (6-466)

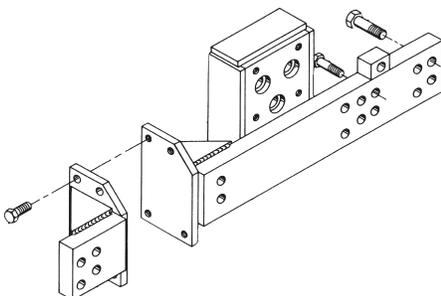


Installez la pièce n° 60581 sur le côté du moteur où se trouve le démarreur **avec** l'adaptateur d'extrémité n° 51400.

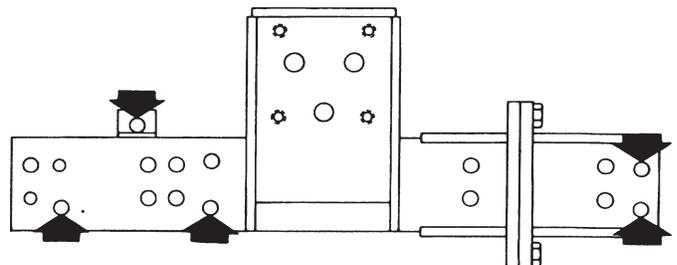


- Utilisez une vis d'assemblage à tête hexagonale 3/4-10 x 69,9 mm (2-3/4 in.) de long, comme indiqué sur le schéma.
- Engagement minimum de filetage requis : 38 mm (1-1/2 in.)
- Serrez avec un couple de 203 N•m (150 ft. lbs.).
- Utilisez quatre vis d'assemblage à tête hexagonale 5/8-11 UNC x 69,9 mm (2-3/4 in.) de long, comme indiqué sur le schéma.
- Engagement minimum de filetage requis : 31,75 mm (1-1/4 in.)
- Serrez avec un couple de 203 N•m (150 ft. lbs.).

Moteurs à 6 cylindres série 500



Installez la pièce n° 60581 sur le côté du moteur où se trouve le démarreur **avec** l'adaptateur d'extrémité n° 51400.



- Utilisez cinq vis d'assemblage à tête hexagonale 3/4-10 x 69,9 mm (2-3/4 in.) de long, comme indiqué sur le schéma.
- Engagement minimum de filetage requis : 31,75 mm (1-1/4 in.)
- Serrez avec un couple de 203 N•m (150 ft. lbs.).

English

We Bosch Automotive Service Solutions LLC
of 655 Eisenhower Drive
Owatonna, Minnesota 55060 USA

in accordance with the following Directive(s):
2006/42/EC The Machinery Directive

hereby declare that:

Equipment Engine Mounting Adapter
Model Number 205466, 528859

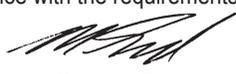
is in conformity with the applicable requirements of the following documents:

Ref. No.	Title	Edition / Date
N/A	N/A	N/A

EC Declaration of Conformity

I hereby declare that the equipment named here has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications and is in accordance with the requirements of the Directive(s).

Signed by:


Name: Mike Schoenoff
Position: Director of Engineering, AA-AS
Location: Owatonna, Minnesota
Date: 10/15/2013

The technical documentation for the machinery is available from

Name: Bosch Automotive Service Solutions GmbH
Address: Am Dörrenhof 1
85131 Pollenfeld / Preith, Germany
represented by Gary Palmer, Geschäftsführer

Español

Nosotros Bosch Automotive Service Solutions LLC
de 655 Eisenhower Drive
Owatonna, Minnesota 55060 USA

de acuerdo con la(s) siguiente(s) Directiva(s):
2006/42/EC La directiva de la maquinaria

por la presente declaro que:

Equipo Adaptador de montaje de motor
Número de modelo 205466, 528859

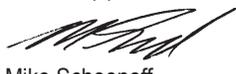
está en conformidad con los requerimientos aplicables de los siguientes documentos:

No de ref	Título	Edición / Fecha
N/A	N/A	N/A

Declaración de conformidad con EC

Declaro por la presente que el equipamiento nombrado aquí ha sido diseñado para cumplir con las secciones relevantes de las especificaciones anteriormente indicadas y está de acuerdo con los requisitos de la(s) Directiva(s).

Firmado por:


Nombre: Mike Schoenoff
Puesto: Director of Engineering, AA-AS
Ubicación: Owatonna, Minnesota
Fecha: 10/15/2013

La documentación técnica para la maquinaria está disponible en

Nombre: Bosch Automotive Service Solutions GmbH
Dirección: Am Dörrenhof 1
85131 Pollenfeld / Preith, Alemania
representado por Gary Palmer, Geschäftsführer

Français

Nous, Bosch Automotive Service Solutions LLC
résidant à 655 Eisenhower Drive
Owatonna, Minnesota 55060, États-Unis

selon la ou les directives suivantes :
2006/42/CE Directive relative aux machines

déclarons par la présente que :

Équipement Adaptateur de montage de moteur
Numéro de modèle 205466, 528859

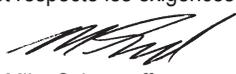
est conforme aux exigences applicables des documents suivants :

Numéro de référence	Titre	Édition/Date
S/O	S/O	S/O

Déclaration de conformité européenne

Je déclare par la présente que l'équipement désigné ici a été conçu conformément aux sections appropriées des spécifications susmentionnées et respecte les exigences de la ou les Directives.

Signé par :


Nom : Mike Schoenoff
Fonction : Director of Engineering, AA-AS
Lieu : Owatonna, Minnesota
Date : 10/15/2013

La documentation technique de la machinerie est disponible auprès de

Nom : Bosch Automotive Service Solutions GmbH
Adresse : Am Dörrenhof 1
85131 Pollenfeld/Preith, Allemagne
représenté par Gary Palmer, Geschäftsführer

Deutsch

Wir, Bosch Automotive Service Solutions LLC
in 655 Eisenhower Drive
Owatonna, Minnesota 55060 USA

erklären in Übereinstimmung mit der/den folgenden Richtlinie(n):
2006/42/EG Maschinenrichtlinie

dass:

Gerät Adapter zur Motorlagerung
Modellnummer 205466, 528859

die Anforderungen der folgenden Dokumente erfüllt:

Ref. Nr.	Titel	Ausgabe / Datum
-	-	-

EG-Konformitätserklärung

Ich erkläre hiermit, dass das oben genannte Gerät so entwickelt wurde, dass es den relevanten Abschnitten der oben angegebenen Spezifikationen entspricht und die Anforderungen der Richtlinie(n) erfüllt.

Unterschrift:


Name: Mike Schoenoff
Stellung: Director of Engineering, AA-AS
Standort: Owatonna, Minnesota
Datum: 10/15/2013

Die technischen Unterlagen für dieses Gerät sind erhältlich von

Name: Bosch Automotive Service Solutions GmbH
Anschrift: Am Dörrenhof 1
85131 Pollenfeld / Preith, Germany
vertreten durch Gary Palmer, Geschäftsführer